

ROZHODNUTIE RADY

z 13. decembra 2013

o prijatí zmeny článkov 25 a 26 Dohovoru o ochrane a využití cezhraničných vodných tokov a medzinárodných jazier v mene Európskej únie

(2013/790/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Európska únia je po jej schválení v roku 1995⁽¹⁾ zmluvnou stranou Dohovoru o ochrane a využívaní cezhraničných vodných tokov a medzinárodných jazier (ďalej len „dohovor“).
- (2) Hlavným cieľom tohto dohovoru je stanoviť rámec pre bilaterálnu a multilaterálnu spoluprácu s cieľom zamedziť a kontrolovať znečistenie cezhraničných vodných tokov a zabezpečiť racionálne využitie vodných zdrojov v členských štátoch Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN).
- (3) Na svojom zasadnutí v roku 2003 vyslovili zmluvné strany dohovoru želanie, aby sa v záujme spolupráce v oblasti povodí riek po celom svete umožnilo štátom mimo regiónu EHK OSN stať sa zmluvnými stranami dohovoru.
- (4) Štátom mimo regiónu EHK OSN sú otvorené iné dohovory EHK OSN o životnom prostredí, napríklad Dohovor o prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia a Dohovor o hodnotení vplyvu na životné prostredie presahujúceho hranice štátov.
- (5) Európske spoločenstvo sa zúčastnilo zasadnutia zmluvných strán v roku 2003, kde bola prijatá zmena

umožňujúca ktorémukoľvek štátu, ktorý je členom OSN, po schválení na zasadnutí zmluvných strán pristúpiť k dohovoru.

(6) Zmena nadobudne platnosť po tom, ako ju prijmú všetky členské štáty a organizácie, ktoré boli zmluvnými stranami dohovoru 28. novembra 2003.

(7) Zmena by sa mala v mene Únie prijať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie prijíma zmena článkov 25 a 26 Dohovoru (ďalej len „zmena“) o ochrane a využívaní cezhraničných vodných tokov a medzinárodných jazier (ďalej len „dohoda“), ktorou sa umožňuje pristúpenie k dohovoru všetkým členským štátom Organizácie Spojených národov a ktorá bola prijatá na treťom zasadnutí zmluvných strán.

Text zmeny je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Predseda Rady určí osobu oprávnenú uložiť v mene Únie schvaľovaciu listinu o prijatí zmeny uvedenú v článku 21 odseku 4 dohovoru s cieľom vyjadriť súhlas Únie s tým, že bude touto zmenou viazaná.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 13. decembra 2013

Za Radu
predseda

V. MAZURONIS

(¹) Ú. v. ES L 186, 5.8.1995, s. 42.

ZMENA DOHOVORU O VODE

a) V článku 25 dohovoru sa za druhý odsek vkladá nový odsek, ktorý znie:

„3. Ktorýkoľvek iný štát, ktorý nie je uvedený v odseku 2 a ktorý je členom Organizácie Spojených národov, môže po schválení na zasadnutí zmluvných strán pristúpiť k dohovoru. Vo svojej listine o pristúpení takýto štát urobí vyhlásenie, v ktorom sa uvedie, že k schváleniu jeho pristúpenia k dohovoru došlo na zasadnutí zmluvných strán, a uvedie sa konkrétny dátum kedy k tomuto schváleniu došlo. Žiadnou takouto žiadosťou o pristúpenie členských štátov Organizácie Spojených národov sa nebude zasadnutie zmluvných strán zaoberať, pokiaľ nenadobudne tento odsek platnosť pre všetky štáty a organizácie, ktoré boli zmluvnými stranami dohovoru 28. novembra 2003.“.

a ostatné odseky sa zodpovedajúcim spôsobom prečísľujú.

b) V článku 26 odseku 3 sa po slovách „na ktoré sa odkazuje v článku 23“, vkladajú slová „alebo v článku 25 odseku 3“.
